

Bivouac près du Lac

Bivouac near the lake
Biwak in der Nähe des Sees

Viola & Piano

Jérôme Naulais

EMR 55769

Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jérôme Naulais

English: Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

Deutsch: Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor Sotto Voce aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

Français: Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants Sotto Voce de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical « *La machine* », commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



EDITIONS MARC REIFT

Case Postale 308 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Bivouac près du Lac

Bivouac near the lake / Biwak in der Nähe des Sees

Jérôme Naulais

Moderato ♩ = 96

Viola

Piano

mf dolce

6

mp *f*

11

mp *mf* *f* *mp*

17

mf *mp* *mf*

VIOLA SOLO			VIOLA & ORGAN		
EMR 18489	MOUREY, Colette	Suite Apollinienne	EMR 304W	PORPORA, N.A.	Sonate As-Dur (Sturzenegger)
VIOLA & PIANO			VIOLA & PIANO (ORGAN)		
EMR 13442	ABREU, Zequinha	Tico-Tico	EMR 8450	ANDREWS, D. (Arr.)	The Old Rugged Cross (5)
EMR 8572	ANDREWS, D. (Arr.)	Aura Lee (5)	EMR 8484	BACH, Johann S.	Lobe den Herrn (5)
EMR 8550	ANDREWS, D. (Arr.)	Ciao, Bella, Ciao (5)	EMR 8506	CRÜGER, Johann	Nun danket alle Gott (5)
EMR 8660	ANDREWS, D. (Arr.)	Funiculi Funicula (5)	EMR 305W	FRANCK, Melchior	Suite de Danses (Sturzenegger)
EMR 8528	ARMITAGE, Dennis	Alpine Moods (5)	EMR 2408	FRANZ, Ignaz	Grosser Gott, wir loben Dich (5)
EMR 19276	BACH, J.S.	Aria	EMR 302W	HÄNDEL, Georg Fr.	Prelude & Fugue (Sturzenegger)
EMR 19259	BACH, Johann S.	Arioso	EMR 2408	HASSLER, H.L.	Passion Choral (5)
EMR 19226	BACH, Johann S.	Badinerie	EMR 8450	KING, Peter (Arr.)	The Lord's My Shepherd (5)
EMR 2282W	BARATTO, Paolo	Andantino Amoroso	EMR 2408	KOCHER, Conrad	Dix (5)
EMR 2286W	BARATTO, Paolo	Liebeszauber	EMR 307W	LOEILLET, J.B.	Sonate en Do Majeur (Sturzenegger)
EMR 2286W	BARATTO, Paolo	Magic Of Love	EMR 8506	LUTHER, Martin	Ein' feste Burg ist unser Gott (5)
EMR 2286W	BARATTO, Paolo	Magie de l'Amour	EMR 8450	MACDUFF, G. (Arr.)	Jerusalem (5)
EMR 2180W	BARATTO, Paolo	Paprika (Csardas)	EMR 301W	MARCELLO, B.	Adagio - Largo - Allegretto
EMR 8550	BELLINI, Joe (Arr.)	Banana Boat Song (5)	EMR 2408	MASON, Lowell	Nearer, My God, To Thee (5)
EMR 8572	BELLINI, Joe (Arr.)	El Choclo (5)	EMR 8450	OLIVER, Julian (Arr.)	Onward, Christian Soldiers (5)
EMR 8528	BELLINI, Joe (Arr.)	Just A Closer Walk With Thee(5)	EMR 306W	PEZEL, Johann	Suite de Danses (Sturzenegger)
EMR 8682	BELLINI, Joe (Arr.)	Mexican Hat Dance (5)	EMR 303W	PURCELL, Henry	Suite (Sturzenegger)
EMR 8528	BELLINI, Joe (Arr.)	Yankee Doodle (5)	EMR 8484	RICHARDS, Scott	In Terra Pax (5)
EMR 13038	FILLMORE, Henry	15 Rags	EMR 2408	RICHARDS, Scott	Redemption (5)
EMR 8616	GERSHWIN, George	Bess, You Is My Woman Now (5)	EMR 8484	RICHARDS, Scott	Resurrection (5)
EMR 8594	GERSHWIN, George	I Got Plenty O' Nuttin' (5)	EMR 8484	SCHULZ, Johann	Wir pflügen (5)
EMR 8682	GERSHWIN, George	Strike Up The Band (5)	EMR 8506	TAILOR, Norman	Elegy (5)
EMR 8638	GERSHWIN, George	Swanee (5)	EMR 8506	TAILOR, Norman	Hymn To Life (5)
EMR 19293	GOUNOD, Charles	Ave Maria	EMR 8484	TAILOR, Norman	Pray For A Better World (5)
EMR 13277	GRGIN, Ante	Ballad	EMR 8450	TAILOR, Norman	Requiem (5)
EMR 19532	HÄNDEL, G.F.	Konzert F-Moll	EMR 8506	TAILOR, Norman (Arr.)	Morning Prayer (5)
EMR 8638	HANDY, W.C.	St. Louis Blues (5)	EMR 2338	VARIOUS	Baroque Masterpieces
EMR 8594	IVANOVICI, Ivan	Donauwellen (5)	EMR 2408	VARIOUS	Sacred Music Volume 1 (5)
EMR 8682	JOPLIN, Scott	Easy Winners (5)	EMR 8450	VARIOUS	Sacred Music Volume 2 (5)
EMR 8572	JOPLIN, Scott	Elite Syncopations (5)	EMR 8484	VARIOUS	Sacred Music Volume 3 (5)
EMR 8616	JOPLIN, Scott	The Entertainer (5)	EMR 8506	VARIOUS	Sacred Music Volume 4 (5)
EMR 8550	MACDUFF, G. (Arr.)	Bill Bailey (5)	EMR 25187	VERDI, Giuseppe	2 Chorus Of Gipsies
EMR 8616	MACDUFF, G. (Arr.)	Charlie Is My Darling (5)	EMR 27728	VERDI, Giuseppe	Marcia Trionfale
EMR 8660	MACDUFF, G. (Arr.)	Marching Through Georgia (5)	EMR 25163	WAGNER, Richard	2 Arias
EMR 8682	MACDUFF, G. (Arr.)	Morning Has Broken (5)	VIOLA & CD PLAYBACK		
EMR 8572	MACDUFF, G. (Arr.)	Scotland The Brave (5)	EMR 13858	VARIOUS	20 Sacred Hits + CD
EMR 8660	MORTIMER, J.G. (Arr.)	La Cucaracha (5)	VIOLA & BRASS BAND		
EMR 8550	MORTIMER, J.G. (Arr.)	Scarborough Fair (5)	EMR 3730	BACH, Johann S.	Aria
EMR 8528	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Last Rose Of Summer (5)	EMR 3432	MORTIMER, J.G.	Winter Days
EMR 13336	MORTIMER, John G.	Party Piece	EMR 3369	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Jeux Interdits
EMR 14018	MOUREY, Colette	Miniature	EMR 3880	SAINT-PREUX	Concerto Pour Une Voix
EMR 14297	MOUREY, Sophie	Red Romance	EMR 3612	VERDI, Giuseppe	Chorus Of Hebrew Slaves
EMR 19203	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Elisa	VIOLA & WIND BAND		
EMR 19564	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Greensleeves	EMR 11094	ABREU, Zequinha	Tico-Tico
EMR 2283W	NORIS, Günter	El Toro	EMR 11053	BACH / GOUNOD	Ave Maria
EMR 8594	OLIVER, Julian (Arr.)	Deep River (5)	EMR 10973	BACH, Johann S.	Aria
EMR 19590	POROMBESCU, Ciprian	Balada	EMR 10768	BACH, Johann S.	Arioso
EMR 304W	PORPORA, N.A.	Sonate As-Dur (Sturzenegger)	EMR 11522	BACH, Johann S.	Badinerie
EMR 8660	RICHARDS, Scott (Arr.)	Home On The Range (5)	EMR 11113	FRANCK, César	Panis Angelicus
EMR 13803	ROCHA, Gilles	Ave Maria	EMR 11039	GOUNOD, Charles	Ave Maria
EMR 2280W	SAINT-SAËNS, C.	Romance	EMR 10313	MORTIMER, J.G.	Winter Days
EMR 13447	SCHUBERT, Franz	Ave Maria (Oliver)	EMR 11040	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Greensleeves
EMR 8594	SEDLAK, Jan (Arr.)	Kalinka (5)	EMR 10456	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Jeux Interdits
EMR 8638	SEDLAK, Jan (Arr.)	Shalom (5)	EMR 11110	POROMBESCU, Ciprian	Balada
EMR 8682	SEDLAK, Jan (Arr.)	Two Guitars (5)	EMR 11066	PUCCINI, Giacomo	Nessun Dorma
EMR 8660	STRAUSS, Johann	Emperor Waltz (5)	EMR 10368	SAINT-PREUX	Concerto Pour Une Voix
EMR 8616	STRAUSS, Johann	Radetzky March (5)	EMR 11065	SCHUBERT, Franz	Ave Maria
EMR 8572	STRAUSS, Johann	Rosen aus dem Süden (5)	EMR 10307	VERDI, Giuseppe	Choeur des esclaves hébreux
EMR 8638	STRAUSS, Johann	Tritsch-Tratsch-Polka (5)	EMR 10307	VERDI, Giuseppe	Chorus Of Hebrew Slaves
EMR 8638	SUBA, Eduardo (Arr.)	Cielito Lindo (5)	EMR 10307	VERDI, Giuseppe	Coro di schiavi ebrei
EMR 8594	SUBA, Eduardo (Arr.)	La Paloma (5)	EMR 10307	VERDI, Giuseppe	Hebräischer Sklavenchor
EMR 8616	SUBA, Eduardo (Arr.)	Tico-Tico (5)	VIOLA & STRINGS		
EMR 2309W	TAILOR, Norman	El Choclo	EMR 14349	BELLINI, Joe (Arr.)	Bill Bailey
EMR 8550	TAILOR, Norman	Inca Dance (5)	EMR 14350	BELLINI, Joe (Arr.)	Just A Closer Walk With Thee
EMR 2291W	TAILOR, Norman	Sousa Medley	EMR 13094	GRGIN, Ante	Ballad
EMR 8528	TAILOR, Norman (Arr.)	Danny Boy (5)	EMR 14353	JOPLIN, Scott	The Entertainer
EMR 2290W	TRADITIONAL	O Sole Mio (Richards)	EMR 4714	SAINT-SAËNS, C.	Romance (Solo Viola)
EMR 2293W	TRADITIONAL	O Sole Mio (Saurer)	EMR 14347	SCHUBERT, Franz	Ave Maria
EMR 8528	VARIOUS	Greatest Hits Volume 1 (5)	EMR 14352	SEDLAK, Jan (Arr.)	Greensleeves
EMR 8550	VARIOUS	Greatest Hits Volume 2 (5)	VIOLA & ORCHESTRA		
EMR 8572	VARIOUS	Greatest Hits Volume 3 (5)	EMR 4715	SAINT-SAËNS, C.	Romance
EMR 8594	VARIOUS	Greatest Hits Volume 4 (5)	6 VIOLAS		
EMR 8616	VARIOUS	Greatest Hits Volume 5 (5)	EMR 14616	MOUREY, Sophie	Pastel
EMR 8638	VARIOUS	Greatest Hits Volume 6 (5)			
EMR 8660	VARIOUS	Greatest Hits Volume 7 (5)			
EMR 8682	VARIOUS	Greatest Hits Volume 8 (5)			
EMR 19028	VERDI, Giuseppe	Chorus Of Hebrew Slaves			
EMR 2296W	WEBER, C.M. von	Romance			
EMR 44666	YOUNG, Vincent	Carioca			
EMR 38054	YOUNG, Vincent	Tea For Two			
EMR 23294	YRADIER, Sebastien	Paloma			